



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO  
X CONGRESSO BRASILEIRO  
V SEMINÁRIO DO DF E ENTORNO  
**12-15 SETEMBRO 2017**  
**BRASÍLIA- DF, BRASIL**

**Tema Gerador 7**

Conservação e Manejo da  
Sociobiodiversidade e Direitos dos  
Agricultores e Povos e Comunidades  
Tradicionais



## **Consolidación del espacio social, económico y cultural en La Granja a través de la recuperación de saberes agroecológicos en las Sierras Chicas. Córdoba. Argentina**

*Consolidation of the social, economic and cultural space in La Granja through the recovery of agroecological knowledge in the Sierras Chicas. Cordoba. Argentina*

CAMACHO, Celeste<sup>1</sup>; ARBORNO, Miryam<sup>2</sup>; EMANUELLI, Paulina<sup>3</sup>; LUQUE, Stella Maris<sup>2</sup>; PIETRARELLI, Liliana<sup>2</sup>; SANCHEZ, Juan<sup>2</sup>; MONGUZZI, Facundo<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Organizacion social "Colectivo sin frenos", centrosietecolores@gmail.com <sup>2</sup>Facultad de Ciencias Agropecuarias. Universidad Nacional de Córdoba, marborna@agro.unc.edu.ar; smluque@agro.unc.edu.ar

**Tema Gerador:** Conservación y Manejo de Sociobiodiversidad y Derechos de Agricultores de los Pueblos y Comunidades tradicionales.

### **Resumen**

En la región de las Sierras Chicas de la provincia de Córdoba, se están consolidando formas de organización que responden a las necesidades concretas de los pobladores involucrados. Se refiere a experiencias de trabajo colectivo en los ámbitos: ecológicos, culturales, comunicacionales, sociales, políticos y económicos. La mayor problemática que enfrentan los habitantes de las comunas de la región, es la crisis ambiental, producida por acciones antrópicas como desmontes y urbanizaciones que afectaron los cursos naturales de agua. A partir del 15 de febrero de 2015, en la Granja a causa de las inundaciones y aluviones que ocurrieron, desapareció un espacio de economía social. El trabajo se orientó a cumplir objetivos vinculados al desarrollo socio-territorial abordando colectivamente el fortalecimiento de la articulación interinstitucional mediante la recuperación de saberes agroecológicos y la difusión activa de propuestas de ciudadanía que protejan sus derechos.

**Palabras** claves: desarrollo territorial; identidad cultural; saberes agroecológicos; asociativismo; prácticas de ciudadanía.

### **Abstract**

In the region of the Sierras Chicas in the province of Cordoba, forms of organization are being consolidated that respond to the specific needs of the people involved. It refers to experiences of collective work in the fields: ecological, cultural, communicational, social, political and economic. The greatest problem faced by the inhabitants of the communes of the region is the environmental crisis, caused by anthropogenic actions such as clearing and urbanization that affected natural watercourses. As of February 2015, in the Granja due to the floods and floods that occurred, a space of social economy disappeared. The work focused on meeting objectives related to socio-territorial development by collectively addressing the strengthening of inter-institutional coordination through the recovery of agro-ecological knowledge and the active dissemination of proposals for citizenship that protect their rights.

**Keywords:** territorial development; cultural identity; Agroecological knowledge; Associativism; Practices of citizenship.



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO  
X CONGRESSO BRASILEIRO  
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO  
**12-15 SETEMBRO 2017**  
**BRASÍLIA- DF, BRASIL**

**Tema Gerador 7**

Conservação e Manejo da  
Sociobiodiversidade e Direitos dos  
Agricultores e Povos e Comunidades  
Tradicionais



## Contexto

La experiencia se desarrollo en los años 2015 y 2016 en las localidades de La Granja, Departamento Colón, provincia de Córdoba, Argentina. Ubicada a 53 kilómetros al norte de la capital cordobesa y a sólo 19 km de Salsipuedes, en la vertiente oriental de la Sierra Chica, surcada por el río La Granja. Este municipio comprende la localidad que lleva su homónimo, junto a las localidades de Villa Animí y Las Vertientes de la Granja colindantes al sur; la de Ascochinga, situada 6 km al norte; Los Molles, ubicada 5 km al este; y Corral Quemado, 6 km al noroeste y otras localidades de las Sierras Chicas como Jesús María, Colonia Caroya, Río Ceballos, Salsipuedes, Unquillo y Villa Allende.

En este escenario conocido como “Sierras Chicas”, confluyen diversas identidades y actividades socioeconómicas y culturales muchas veces en tensión y competencia. El extensionista es un mediador entre el saber científico y el saber empírico, simultáneamente un traductor de inquietudes, necesidades, pareceres, protestas y satisfacciones de los pobladores y su familia. (Thornton y otros, 2003: 214-215). Es un facilitador de interacciones con la habilidad de propiciar el diálogo y la reflexión de un grupo para que reconozca sus problemas, establezca relaciones, causas y efectos y defina alternativas de solución a los mismos (Feito, Op Cit., 11). En este marco, el vínculo universidad-sociedad existe a partir del diálogo, el reconocimiento y valorización tanto de la igualdad como de la diferencia de saberes (científico-humanístico y popular-social). La participación en esta propuesta da lugar a la presencia y aporte activo de la Universidad Pública en regiones alejadas de los claustros, tanto a nivel geoGráfico como simbólico. A la vez, desde las instancias de investigación y extensión, se produce conocimiento -a partir del intercambio de saberes- sobre aspectos sociales, culturales, políticos, ecológicos y económicos de la región, que vuelven a la universidad a través de instancias de formación y como insumos para repensar propuestas pertinentes y aportar al desarrollo local.

Los objetivos generales que se plantearon fueron:

- Consolidar un grupo de trabajo articulado para gestionar participativamente el accionar de los actores e instituciones territoriales involucradas en el proceso de desarrollo agroecológico y mercado local.
- Promover la producción agroecológica de alimentos a través de la profundización e intercambio de saberes en prácticas agroecológicas y el sostenimiento de un ambiente sano.



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO  
X CONGRESSO BRASILEIRO  
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO  
**12-15 SETEMBRO 2017**  
**BRASÍLIA- DF, BRASIL**

**Tema Gerador 7**

Conservação e Manejo da  
Sociobiodiversidade e Direitos dos  
Agricultores e Povos e Comunidades  
Tradicionais



## Objetivos específicos

- Brindar apoyo a las instituciones existentes para la continuidad y fortalecimiento de la economía local.
- Motivar la participación de productores familiares de los cinco pueblos en las Sierras Chicas en mercados de proximidad o ferias.
- Promover el consumo asociativo, responsable y crítico y la formación de precio justo a nivel local.
- Comunicar saberes y temáticas de interés sociocultural y ambiental a través de la radio abierta.
- Facilitar la articulación entre el grupo operativo del proyecto y la feria agroecológica de la Universidad Nacional de Córdoba, para la participación de los productores de las Sierras Chicas en ese espacio de comercialización.

Descripción de la experiencia: Las representaciones sociales son de manera simultánea el producto y el proceso de una actividad mental por la cual un individuo o un grupo reconstituye lo real con lo que está confrontado y le atribuye una significación específica (Abric, 1994). En este punto, es primordial el intercambio de conocimientos entre productores, instituciones y miembros de la comunidad en general; como así también consolidar dichas relaciones. Se trata entonces de un trabajo interdisciplinario para visibilizar las prácticas, fortalecer la identidad social, cultural económica y política para el desarrollo de una economía sustentable local y regional que proteja y cuide el ambiente.

La metodología se basó en el involucramiento y protagonismo de los sujetos destinatarios en las actividades que propuso y promovió el equipo de trabajo. Con este proyecto se propició una activa participación de los actores vinculados en el desarrollo local: las instituciones públicas y privadas, organizaciones sociales emergentes y consolidadas. Se favoreció la interacción y el dialogo a través de espacios de intercambio de bienes y encuentro de saberes en las diferentes localidades. También se realizaron talleres con técnicas participativas de educación popular sobre: Prácticas agroecológicas, Uso racional del agua y su relación con el bosque nativo, La organización de intercambio de semillas y productos, La organización de talleres de capacitación sobre estrategias de reciclado.

Se promovieron los espacios interinstitucionales existentes para acrecentar la visibilidad de acciones y fortalecer la articulación regional que atendiera las problemáticas endógenas del territorio.



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO  
X CONGRESSO BRASILEIRO  
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO  
**12-15 SETEMBRO 2017**  
**BRASÍLIA- DF, BRASIL**

Tema Gerador 7



Conservação e Manejo da  
Sociobiodiversidade e Direitos dos  
Agricultores e Povos e Comunidades  
Tradicionais

Los Resultados alcanzados fueron: Se ha realizado un aporte al desarrollo de la economía sustentable local y regional y al cuidado del ambiente, a través de acciones de ciudadanía que aportaron a la defensa de la estructura ambiental y económica de las sierras chicas.

No se pudo fortalecer el mercado local debido a la catástrofe ambiental, aluviones e inundaciones ocurridas el 15 de febrero de 2015, lo cual generó pérdidas irremediables en los productores familiares de los cinco pueblos y además provocó una crisis social que dejó sin funcionamiento el espacio de mercado local en la plaza de Los Troncos en la localidad de La Granja. Surgió como prioridad la problemática vinculada al desmonte y manejo de las cuencas hídricas. Se estimuló la participación en los espacios de ferias agroecológicas que surgieron en las sierras chicas (Río Ceballos y Unquillo) como así la incorporación de productores a la feria agroecológica que funciona en Córdoba en la Ciudad Universitaria.

Se trabajó en la sensibilización de un consumo asociativo, responsable y crítico y la conservación de los bienes naturales a nivel local.

Se incrementó la interacción interinstitucional a través de estrategias de comunicación y participación en radios abiertas de todas las instituciones intervinientes, en escuelas y organizaciones de la zona de las Sierras Chicas.

Las organizaciones involucradas se comprometieron y fomentaron el Intercambio de semillas y saberes en el corredor oriental de las Sierras Chicas.

Se aportó al desarrollo socio territorial para abordar la problemática ambiental, el cuidado y preservación de los bienes naturales, bosque y ríos y el derecho de raigambre a través de un respetuoso manejo de las cuencas hídricas del río Carapé, río San Miguel y río Ascochinga, y la conformación de la “Coordinadora de defensa del bosque nativo de las Sierras Chicas”, con acciones participativas en audiencias públicas como así movilizaciones hacia la legislatura provincial. Se participó en las acciones de preservación de la cuenca y acceso al agua de la Reserva Ascochinga- Río Carapé .

Participación en la conformación de “Coordinadora de Defensa del bosque nativo” que logró consolidar una organización y realizar actividades para visibilizar y resistir el proyecto de reforma de la ley de Ordenamiento Territorial de Bosque Nativo. Se integró la comisión de prensa y difusión realizando diversas acciones junto a las otras Coordinadoras regionales. Como resultado se lograron dos movilizaciones de gran convocatoria repercusión instalando la problemática y la posición de protección del Bosque Nativo.



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO  
X CONGRESSO BRASILEIRO  
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO  
**12-15 SETEMBRO 2017**  
**BRASÍLIA- DF, BRASIL**

**Tema Gerador 7**

Conservação e Manejo da  
Sociobiodiversidade e Direitos dos  
Agricultores e Povos e Comunidades  
Tradicionais



El grupo operativo en el Territorio, se consolidó como articulador de acciones de sensibilización ambiental, de ciudadanía promoviendo la articulación interinstitucional y formando parte de las organizaciones como la Coordinadora Ambiental y Derechos Humanos de las Sierras Chicas, la Coordinadora de defensa del Bosque Nativo (Responsable de Prensa y difusión) y la Coordinadora de defensa del agua y la Tierra.

Se instaló la realización anual de Jornadas del intercambio de semillas y saberes y la celebración de la Pachamama en los diferentes pueblos que seguirá en forma autogestiva.

Los productores agroecológicos se insertaron en las ferias agroecológicas de Río Ceballos, Unquillo y Córdoba comercializando sus productos y a su vez participaron en jornadas locales en las cuales se realizó feria de productores.

La articulación interinstitucional alcanzada por los actores brindará la posibilidad de continuar en la defensa de los derechos ambientales, sociales económicos y culturales de la región de las Sierras Chicas, ya que se conformaron organizaciones de segundo grado que articulan acciones de ciudadanía, representadas en la “Coordinadora de defensa del Bosque Nativo” y Coordinadora de las Sierras chica y los Derechos humanos”.

La principal dificultad encontrada fue la crisis socio ambiental surgida por la catástrofe de aluviones e inundaciones ocurridas el 15 de febrero de 2015 que generó pérdidas irreparables en los productores y el cierre del Mercado Local de La Granja. Sin embargo se realizó un diagnóstico en reuniones interinstitucionales para evaluar el restablecimiento de las actividades económicas y nuevas maneras de promoción.

La crisis ambiental y sus consecuencias se constituyó en una oportunidad para trabajar sobre la recuperación de saberes ambientales y agroecológicos centrándose el proyecto en dicho objetivo como eje central. Esto llevo al equipo a participar en el logro de una articulación interinstitucional.

En la zona de las sierras chicas el desarrollo del turismo sigue siendo la principal actividad económica. Frente a las crisis ambientales, cobra una dimensión mayor la preservación de los bienes naturales comunes, por lo cual las propuestas ligadas al ámbito cultural y ambiental, ofrecen nuevas perspectivas para la promoción y recuperación del espacio socioterritorial. Las diversas transformaciones en la región que tienden a mostrar el paso de lo rural a lo semi-urbano, como así también, la existencia de experiencias que buscan recuperar los saberes ancestrales en el modo de producción y de relación con la naturaleza se ponen en práctica a través de organizaciones sociales que incorporan lo económico-productivo, lo cultural y el ejercicio ciudadano como



VI CONGRESSO LATINO-AMERICANO  
X CONGRESSO BRASILEIRO  
V SEMINÁRIO DO DF e ENTORNO

**12-15 SETEMBRO 2017**  
**BRASÍLIA- DF, BRASIL**

**Tema Gerador 7**



Conservação e Manejo da  
Sociobiodiversidade e Direitos dos  
Agricultores e Povos e Comunidades  
Tradicionais

modo de desarrollo Local. La importante sinergia que se logró entre la academia y el trabajo territorial, han llevado ésta experiencia a “ser” una realidad de lucha y conquista de derechos en los territorios.

Agradecimientos. Fundamentalmente a los vecinos de los cinco pueblos, por permitirnos compartir sus tiempos, expectativas y trabajar con ellos. A las autoridades que nos recibieron muy bien y nos facilitaron espacios de diálogo, a la Escuela agrotécnica de La Granja. A los productores de diferentes rubros, por su amplitud y buena predisposición. A los integrantes del “Colectivo sin Frenos” por el acompañamiento, energía, capacidad de acción y coordinación del trabajo a terreno, durante todo el período de ejecución del proyecto.